



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 22.3.2018  
COM(2018) 143 final

2018/0069 (COD)

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1343/2011 dwar ċerti dispozizzjonijiet għas-sajd fiż-  
żona tal-Ftehim tal-GFCM (Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran)**

## MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

### 1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

- **Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha**

Il-proposta għandha l-għan li tittrasponi fid-dritt tal-Unjoni għadd ta' miżuri li ġew adottati mill-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (GFCM) waqt is-sessjonijiet annwali tagħha tal-2015, tal-2016 u tal-2017. Il-GFCM hi Organizzazzjoni Reġjonali tal-Ġestjoni tas-Sajd stabbilita skont l-Artikolu XIV tal-Kostituzzjoni tal-FAO; l-għanijiet ewlenin tagħha huma li tippromwovi l-iżvilupp, il-konservazzjoni, il-ġestjoni razzjonali u l-aħjar użu tar-riżorsi haġġin tal-baħar u l-iżvilupp sostenibbli tal-akkwakultura fil-Mediterran, fil-Baħar l-Iswed u fl-ibħra konnessi. Il-GFCM għandha l-awtorità li tadotta deċiżjonijiet obligatorji (“rakkomandazzjonijiet”) fil-qasam tal-kompetenza tagħha; dawn l-atti huma essenzjalment indirizzati lill-partijiet kontraenti, iżda jistgħu jinkludu wkoll obbligi għall-operaturi (eż. il-kaptan tal-bastiment). Ir-rakkomandazzjonijiet isiru vinkolanti fi żmien 120 jum wara d-data tal-ewwel notifika tagħhom, sakemm ma titressaq ebda oġġezzjoni.

L-UE u għaxar Stati Membri (il-Bulgarija, il-Kroazja, Ċipru, Franza, il-Greċja, l-Italja, Malta, is-Slovenja, Spanja u r-Rumanija) huma partijiet kontraenti għall-Ftehim tal-GFCM. Sal-punt sa fejn il-kontenut tar-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM mhux kopert jew hu biss parzjalment kopert mid-Dritt eżistenti tal-Unjoni, it-traspożizzjoni tad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-GFCM hi meħtieġa biex jiġi żgurat li dawn tal-aħħar jiġu applikati b'mod uniformi u effettiv fl-Unjoni Ewropea kollha.

L-aħħar traspożizzjoni tad-deċiżjonijiet tal-GFCM saret permezz tar-Regolament (UE) Nru 1343/2011<sup>1</sup> kif emendat bir-Regolament (UE) Nru 2015/2102<sup>2</sup>. Din il-proposta se ddaħhal f'dak l-att legiſlattiv il-miżuri li għandhom jiġu trasposti permezz ta' emendi.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet ta' politika eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-proposta hi konsistenti mal-Politika Komuni tas-Sajd “PKS”. Din tkopri miżuri ta' konservazzjoni, miżuri ta' ġestjoni, miżuri ta' monitoraġġ, ta' kontroll u ta' sorveljanza u miżuri għall-ġlieda kontra sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. Dawn il-miżuri jikkonċernaw il-merluzz u l-gamblu abjad fil-Kanal ta' Sqallija, il-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed, il-paġella hamra fil-Baħar Alboran u l-qroll aħmar. Il-proposta tistabbilixxi wkoll zona ristretta tas-sajd fl-Adrijatiku (zona tal-Fossa ta' Jabuka/Pomo). Dawn il-miżuri jmorru lil hinn mir-regolament eżistenti tal-UE.

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament (UE) Nru [1343/2011](#) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-zona tal-Ftehim tal-GFCM (il-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran) u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran (GU L 347, 30.12.2011, p. 44).

<sup>2</sup> Ir-Regolament (UE) 2015/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Ottubru 2015 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1343/2011 dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-zona tal-Ftehim tal-GFCM (Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran) (GU L 308, 28.11.2015, p.1-10)

## **2. BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ**

- **Baži ġuridika**

L-Artikolu 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

- **Sussidjarjetà**

Il-proposta taqa' fi hdan il-kompetenza esklussiva tal-Unjoni Ewropea.

- **Proporzjonalità**

It-test propost se jiżgura li l-miżuri rilevanti tal-GFCM jiġu trasposti fid-dritt tal-Unjoni mingħajr ma jsir aktar milli hu meħtieġ biex jintlaħaq l-għan mixtieq.

- **L-ghażla tal-istrument**

L-istrument propost: Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda Regolament eżistenti.

Mezzi oħra ma jkunux adegwati għar-raġuni li ġejja: Regolament irid jiġi emendat b'Regolament.

## **3. IR-RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET “EX POST”, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT**

Ma kien hemm bżonn issir l-ebda konsultazzjoni mal-partijiet interessati jew valutazzjoni tal-impatt.

## **4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI**

Din il-miżura ma tinvolvi l-ebda nefqa addizzjonali għall-Unjoni.

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1343/2011 dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-żona tal-Ftehim tal-GFCM (Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, b'mod partikulari, l-Artikolu 43(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Komitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiżlattiva ordinarja,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar it-twaqqif tal-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (“il-Ftehim tal-GFCM”) jipprovdi qafas adattat għall-kooperazzjoni multilaterali sabiex jiġu promossi l-iżvilupp, il-konservazzjoni, il-ġestjoni razzjonali u l-aħjar użu tar-riżorsi haġġin tal-baħar fil-Mediterran u fil-Baħar l-Iswed f'livelli li huma kkunsidrati sostenibbli u b'riskju baxx ta' kollass.
- (2) L-Unjoni Ewropea, kif ukoll il-Bulgarija, il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Ċipru, Malta, ir-Rumanija u s-Slovenja huma partijiet kontraenti għall-Ftehim tal-GFCM.
- (3) Ir-rakkomandazzjonijiet adottati mill-GFCM huma vinkolanti għall-partijiet kontraenti tagħha. Peress li l-Unjoni hi parti kontraenti tal-Ftehim tal-GFCM, dawk ir-rakkomandazzjonijiet huma vinkolanti għall-Unjoni u għalhekk jenhtieg li jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni, sakemm il-kontenut tagħhom mhuwiex diġà kopert minnu.
- (4) Ir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jistipula ċerti dispożizzjonijiet dwar is-sajd fiż-żona tal-Ftehim tal-GFCM. Hu l-att legiżlattiv xieraq għall-implimentazzjoni tal-kontenut tar-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM li ġew adottati mill-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (GFCM) u li għadhom mhumiex koperti mid-dritt tal-Unjoni.
- (5) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2015, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/39/2015/2 dwar l-istabbiliment ta' sett ta' standards minimi għas-sajd tat-tkarkir tal-qiegħ fuq stokkijiet demersali fil-Kanal ta' Sqallija. Dawk l-istandards jinkludu mizuri tekniċi ta' konservazzjoni għall-gamblu abjad (*Parapenaeus longirostris*) u għall-merluzz (*Merluccius merluccius*). Partijiet minn dawk il-mizuri

diġà jinsabu fl-Anness III tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006<sup>3</sup> dwar daqsijiet minimi ta' referenza tal-ispeċijiet ikkonċernati. Madankollu, il-miżuri li jikkonċernaw il-ġestjoni tal-flotta li jinsabu fir-Rakkomandazzjoni 39/2015/2 jenħtieġ li jiġu implimentati fid-dritt tal-Unjoni permezz tar-Regolament (UE) Nru 1343/2011.

- (6) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2015, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/39/2015/3 dwar l-istabbiliment ta' sett ta' miżuri għall-prevenzjoni, għad-deterrenza u għall-eliminazzjoni tas-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU) għall-barbun imperjali (*Psetta maxima*) fil-Baħar l-Iswed. Hafna minn dawk il-miżuri diġà huma previsti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004<sup>4</sup>, fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008<sup>5</sup>, fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009<sup>6</sup>, fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013<sup>7</sup>, fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 404/2011<sup>8</sup>. Numru ta' miżuri ta' ġestjoni tal-flotta stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni 39/2015/2 mhumiex koperti mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni u għaldaqstant jenħtieġ li dawn jiġu inklużi fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011.
- (7) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2016, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni tal-GFCM 40/2016/4, li tistabbilixxi pjan ta' ġestjoni pluriennali għas-sajd għall-merluzz u għall-gamblu abjad fil-Kanal ta' Sqallija (subżoni ġeografiċi (GSA) 12 sa 16). Uħud mill-elementi ta' dak il-pjan pluriennali diġà huma previsti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 u fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013. Minkejja dan, ċerti miżuri tar-Rakkomandazzjoni 40/2016/4 mhumiex koperti mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni u għaldaqstant jenħtieġ li dawn jiġu inklużi fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011.
- (8) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2017, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/41/2017/2 dwar il-ġestjoni tas-sajd għall-pagella ħamra fil-Baħar Alboran (subżoni ġeografiċi 1, 2, 3) għal perjodu tranzitorju ta' sentejn. L-ghan operazzjonali ta' dik ir-Rakkomandazzjoni hu li żżomm il-mortalità mis-sajd għall-pagella ħamra fi

---

<sup>3</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2847/93 u jhassar ir-Regolament (KE) Nru 1626/94 (ĠU L 409, 30.12.2006, p. 11)

<sup>4</sup> Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004 tat-30 ta' Diċembru 2003 dwar ir-registru tal-flotta tas-sajd tal-Komunità (ĠU L 5, 9.01.2004, p. 25)

<sup>5</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1)

<sup>6</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1)

<sup>7</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22)

<sup>8</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.04.2011, p. 1).

hdan il-punti ta' referenza prekawzjonali miftiehma u tikseb jew izzomm ir-rendiment massimu sostenibbli mill-aktar fis possibbli.

- (9) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2017, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/41/2017/3 dwar l-istabbiliment ta' zona ristretta tas-sajd fil-Fossa ta' Jabuka/Pomo fil-Baħar Adrijatiku.
- (10) Fis-Sessjoni Annwali tagħha fl-2017, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/41/2017/4 dwar pjan ta' ġestjoni pluriennali għas-sajd għall-barbun imperjali fis-subżona ġeografika 29, il-Baħar l-Iswed. Ir-Rakkomandazzjoni tistabbilixxi sett ta' miżuri ta' ġestjoni, ta' miżuri tekniċi, ta' miżuri tal-flotta u ta' miżuri ta' kontroll, bħala proġett pilota biex tiġġieled kontra s-sajd IUU fil-Baħar l-Iswed. Uħud mill-elementi ta' dak il-pjan pluriennali diġà huma previsti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 26/2004, fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008<sup>9</sup>, fir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009<sup>10</sup>, fir-Regolament (UE) Nru 1380/2013, fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 u fir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 404/2011<sup>11</sup>. Minkejja dan, ċerti miżuri tar-Rakkomandazzjoni 41/2017/4 mhumiex koperti mil-leġiżlazzjoni u għaldaqstant jenhtieg li dawn jiġu inklużi fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011.
- (11) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2017, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/41/2017/5 dwar l-istabbiliment ta' pjan ta' ġestjoni adattiv reġjonali għall-isfruttament tal-qroll aħmar fil-Baħar Mediterran
- (12) Matul is-Sessjoni Annwali tagħha fl-2017, il-GFCM adottat ir-Rakkomandazzjoni GFCM/41/2017/8 dwar skema kongunta internazzjonali ta' spezzjoni u ta' sorveljanza barra mill-ilmijiet taħt il-ġurisdizzjoni nazzjonali tas-subżoni ġeografiċi 12, 13, 14, 15 u 16 (il-Kanal ta' Sqallija) li l-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li jiehdu sehem fih. Biex tkun żgurata l-konformità mal-politika komuni tas-sajd, giet adottata l-leġiżlazzjoni tal-Unjoni li tistabbilixxi sistema ta' kontroll, ta' spezzjoni u ta' infurzar, li tiġġieled ukoll l-attivitajiet ta' sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat (IUU). B'mod partikolari, ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009<sup>12</sup> jistabbilixxi

---

<sup>9</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1)

<sup>10</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema tal-Unjoni ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1)

<sup>11</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.04.2011, p. 1).

<sup>12</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jhassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

sistema tal-Unjoni għall-kontroll, għall-ispezzjoni u għall-infurzar mill-Unjoni b'approċċ globali u integrat biex jiżgura l-konformità mar-regoli kollha tal-politika komuni tas-sajd. Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011<sup>13</sup> jistabbilixxi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008<sup>14</sup> jistabbilixxi sistema Komunitarja li tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat. Dawk ir-Regolamenti diġà jipprovdu għal numru mill-mizuri stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni GFCM/41/2017/8. Għalhekk, mhuwiex meħtieġ li dawk il-mizuri jiddaħhlu f'dan ir-Regolament. Minkejja dan, ċerti mizuri ta' dik ir-Rakkomandazzjoni mhumiex koperti mil-legiżlazzjoni tal-Unjoni u għaldaqstant jenħtieġ li jiġu inklużi fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011.

(13) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 jenħtieġ li jiġi emendat skont dan.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

### *Artikolu 1*

### **Emendi għar-Regolament (UE) Nru 1343/2011**

Ir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 hu emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 3 hu emendat kif ġej:

(a) is-sentenza tal-introduzzjoni tinbidel b'dan li ġej:

“Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin minbarra d-definizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4 tar-Regolament 1380/2013\*, fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 u fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009:

---

(\*)Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE, ĠU L 354, 28/12/2013, p.22.

(b) jiżdiedu l-punti (e) u (f) li ġejjin:

(e) “żona ta' lqugħ” tfisser żona stabbilita madwar żona ristretta tas-sajd biex jiġi evitat aċċess aċċidentali għaliha;

(f) “Sajd speċifikament għall-paġella hamra” tfisser it-twertiq tal-attivitajiet tas-sajd li fihom il-kwantitajiet ta' paġella hamra abbord jew imhott l-art jikkostitwixxu aktar minn 20% tal-qabda f'piz ħaj wara t-tqassim skont il-marea.”

---

<sup>13</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 404/2011 tat-8 ta' April 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd (ĠU L 112, 30.4.2011, p. 1).

<sup>14</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina s-sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat, li jemenda r-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1936/2001 u (KE) Nru 601/2004 u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 1093/94 u (KE) Nru 1447/1999 (ĠU L 286, 29.10.2008, p. 1).

(2) Jiddaħħal l-Artikolu 10a li ġej:

*“Artikolu 10a*  
**Żoni ristretti tas-sajd fil-Kanal ta’ Sqallija**

Is-sajd bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegh għandu jkun ipprojbit f’ dawn iż-żoni:

- (1) iż-żona ristretta tas-sajd “Lvant mill-Adventure Bank” konfinata permezz ta’ linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:
  - 37° 23,850’ N, 12° 30,072’ E
  - 37° 23,884’ N, 12° 48,282’ E
  - 37° 11,567’ N, 12° 48,305’ E
  - 37° 11,532’ N, 12° 30,095’ E
- (2) iż-żona ristretta tas-sajd “Punent mill-Baċin ta’ Gela” konfinata permezz ta’ linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:
  - 37° 12,040’ N, 13° 17,925’ E
  - 37° 12,047’ N, 13° 36,170’ E
  - 36° 59,725’ N, 13° 36,175’ E
  - 36° 59,717’ N, 13° 17,930’ E
- (3) iż-żona ristretta tas-sajd “Lvant mill-Malta Bank” konfinata permezz ta’ linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin:
  - 36° 12,621’ N, 15° 13,338’ E
  - 36° 12,621’ N, 15° 26,062’ E
  - 36° 59,344’ N, 15° 26,062’ E
  - 36° 59,344’ N, 15° 13,338’ E’.

(3) Jiddaħħlu l-Artikoli 10b, 10c, 10d u 10e li ġejjin:

*“Artikolu 10b*  
**Żoni ta’ lqugh fil-Kanal ta’ Sqallija**

1. Żona ta’ lqugh konfinata permezz ta’ linji li jgħaqqdu l-koordinati li ġejjin għandha tiġi stabbilita madwar iż-żona ristretta tas-sajd “Lvant mill-Adventure Bank” kif imsemmi fl-Artikolu 10a(1):
  - 37° 24,849’ N, 12° 28,814’ E
  - 37° 24,888’ N, 12° 49,536’ E
  - 37° 10,567’ N, 12° 49,559’ E
  - 37° 10,528’ N, 12° 28,845’ E



2. Żona ta' lqugh konfinata permezz ta' linji li jgħaqqu l-koordinati li ġejjin għandha tiġi stabbilita madwar iż-żona ristretta tas-sajd "Punent mill-Baċin ta' Gela" kif imsemmi fl-Artikolu 10a(2):
  - 37° 13,041' N, 13° 16,672' E
  - 37° 13,049' N, 13° 37,422' E
  - 36° 58,723' N, 13° 37,424' E
  - 36° 58,715' N, 13° 16,682' E
3. Żona ta' lqugh konfinata permezz ta' linji li jgħaqqu l-koordinati li ġejjin għandha tiġi stabbilita madwar iż-żona ristretta tas-sajd "Lvant mill-Malta Bank" kif imsemmi fl-Artikolu 10a(3):
  - 36° 13,624' N, 15° 12,102' E
  - 36° 13,624' N, 15° 27,298' E
  - 36° 58,342' N, 15° 27,294' E
  - 36° 58,342' N, 15° 12,106' E
4. Bastimenti li jwettqu attivitajiet tas-sajd bix-xbieki tat-tkarkir tal-qieġ fiż-żoni ta' lqugh imsemmija f'dan l-Artikolu għandhom jiżguraw il-frekwenza tat-trażmissjoni xierqa tas-sinjali tas-sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti (VMS) tagħhom. Bastimenti mhux mġammra bi transponder tal-VMS u li jkollhom l-għan li jistadu bix-xbieki tat-tkarkir tal-qieġ fiż-żoni ta' lqugh għandhom ikunu mġammra bi kwalunkwe sistema oħra ta' ġeolokalizzazzjoni biex jippermettu lill-awtoritajiet ta' kontroll jintraċċaw l-attivitajiet tagħhom.

*Artikolu 10c*

**Restrizzjonijiet fuq is-sajd fiż-żona tal-Fossa ta' Jabuka / Pomo fil-Baħar Adrijatiku**

1. Sajd rikreazzjonali u sajd bix-xbieki tal-qieġ, bix-xbieki tat-tkarkir tal-qieġ, bil-konzijiet tal-qieġ u bin-nases għandhom ikunu pprojbiti f'żona konfinata permezz ta' linji li jgħaqqu l-koordinati li ġejjin:
  - 43° 32,044' N, 15° 16,501' E
  - 43° 05,452' N, 14° 58,658' E
  - 43° 03,477' N, 14° 54,982' E
  - 42°50,450' N, 15°07,431' E
  - 42°55,618' N, 15°18,194' E
  - 43°17,436' N, 15°29,496' E
  - 43°24,758' N, 15°33,215' E
2. Mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Ottubru ta' kull sena, sajd bix-xbieki tal-qieġ, bix-xbieki tat-tkarkir tal-qieġ, bil-konzijiet tal-qieġ u bin-nases għandu jkun ipprojbit f'żona konfinata permezz ta' linji li jgħaqqu l-koordinati li ġejjin:
  - 43° 03,477' N, 14° 54,982' E

- 42° 49,811' N, 14° 29,550' E
  - 42° 35,205' N, 14° 59,611' E
  - 42° 49,668' N, 15° 05,802' E
  - 42° 50,450' N, 15° 07,431' E
3. Mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Ottubru ta' kull sena, sajd rikreazzjonali u sajd bix-xbieki tal-qiegh, bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegh, bil-konzijiet tal-qiegh u bin-nases ghandhom ikunu pprojbiti f'zona konfinata permezz ta' linji li jghaqqdu l-koordinati li gejjin:
- 43°17,436' N, 15°29,496' E
  - 43°24,758' N, 15°33,215' E
  - 43°20,345' N, 15°47,012' E
  - 43°18,150' N, 15°51,362' E
  - 43°13,984' N, 15°55,232' E
  - 43°12,873' N, 15°52,761' E
  - 43°13,494' N, 15°40,040' E

#### *Artikolu 10d*

#### **Bastimenti awtorizzati fiz-zona tal-Fossa ta' Jabuka / Pomo**

1. Minghajr hsara għall-paragrafi (2) u (3) tal-Artikolu 10c, l-attivitajiet tas-sajd kummerċjali mwettqa bix-xbieki tal-qiegh, bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegh, bil-konzijiet tal-qiegh u bin-nases għandhom ikunu awtorizzati biss, fiz-zona msemmija f'dawk il-paragrafi, jekk il-bastiment ikun fil-pussess ta' awtorizzazzjoni speċifika, u jekk dan ikun jista' juri li storikament wettaq attivitajiet tas-sajd fiz-zoni kkonċernati.
2. Bastimenti awtorizzati li jistadu bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegh għandhom ikunu intitolati li jistadu biss kull nhar ta' Sibt u Hadd mill-5.00 H sal-22.00 H. Bastimenti awtorizzati li jistadu bix-xbieki tal-qiegh, bil-konzijiet tal-qiegh u bin-nases għandhom jithallem jistadu biss minn nhar ta' Tnejn 05.00 H sal-Ħamis 22.00 H.
3. Il-bastimenti awtorizzati jistadu fiz-zona msemmija fl-Artikolu 10c(2) u (3) bl-irkaptu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tinħargilhom awtorizzazzjoni tas-sajd mill-Istat Membru tagħhom f'konformità mal-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.
4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat eżekuttiv tal-GFCM, mhux aktar tard mit-30 ta' April 2018, il-lista ta' bastimenti awtorizzati stabbiliti għas-sena 2018 u, sussegwentemnet, mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena, il-lista ta' bastimenti awtorizzati stabbiliti għas-sena li jmiss. Għal kull bastiment, il-lista għandu jkun fiha l-informazzjoni li ġejja:
  - (a) L-isem tal-bastiment;
  - (b) In-numru tar-registru tal-bastiment;
  - (c) L-identifikatur uniku tal-GFCM (il-kodiċi 3-alfa tal-ISO tal-pajjiż + 9 figuri, eż. xxx000000001);
  - (d) L-isem ta' qabel (jekk kien hemm);

- (e) Il-bandiera ta' qabel (jekk kien hemm);
  - (f) Id-dettalji tat-thassir ta' qabel minn registri oħra (jekk kien hemm);
  - (g) Is-sinjal internazzjonali tas-sejħa bir-radju (jekk hemm);
  - (h) It-tip ta' bastiment, it-tul totali (LOA) u t-tunnellaġġ gross (GT) u/jew it-tunnellaġġ irregiſtrat gross (GRT);
  - (i) L-isem u l-indirizz tal-proprjetarju/i u l-operatur(i);
  - (j) L-irkaptu ewlieni użat għas-sajd fiż-Żona Ristretta tas-Sajd;
  - (k) Il-perjodu staġjonali awtorizzat għas-sajd fiż-Żona Ristretta tas-Sajd;
  - (l) In-numru ta' jiem tas-sajd li jista' jiġi eżerċitat minn kull bastiment;
  - (m) Il-port magħżul.
5. Il-bastimenti tas-sajd awtorizzati għandhom iħottu biss qabdiet ta' stokkijiet demersali fil-portijiet magħżula. Għal dan l-għan, kull Stat Membru kkonċernat għandu jagħzel portijiet li fihom hu awtorizzat il-ħatt tal-qabdiet miż-Żona Ristretta tas-Sajd tal-Fossa ta' Jabuka/Pomo. Il-lista ta' dawk il-portijiet għandha tiġi kkomunikata lis-Segretarjat atl-GFCM sat-30 ta' April ta' kull sena.
  6. Il-bastimenti tas-sajd awtorizzati biex jistadu fiż-żoni msemmija fl-Artikolu 10c(2) u (3) bl-irkaptu msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu jkollhom sistemi tal-VMS u/jew tal-AIS li jaħdmu kif suppost, u l-irkaptu tas-sajd abbord jew użat għandu jkun identifikat, enumerat u mmarkat kif xieraq qabel tibda kwalunkwe operazzjoni tas-sajd jew in-navigazzjoni f' dawk iż-żoni.
  7. Il-bastimenti tas-sajd bix-xbieki tal-qiegħ, bix-xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ, bil-konzijiet tal-qiegħ u bin-nases mingħajr awtorizzazzjonijiet għandhom jithallew jgħaddu miż-Żona Ristretta tas-Sajd biss jekk dawn isegwu rotta diretta b'veloċità kostanti ta' mhux anqas minn 7 knots u b'VMS u/jew l-AIS attivi abbord.

#### *Artikolu 10e*

#### **Restrizzjonijiet spazjali/temporali fil-Baħar Alboran**

1. Filwaqt li jikkunsidraw il-parir xjentifiku disponibbli, l-Istati Membri jistgħu jstabbilixxu restrizzjonijiet spazjali/temporali fil-Baħar Alboran (subżoni ġeografici 1, 2 u 3 tal-GFCM kif iddefiniti fl-Anness I), li fihom l-attivitajiet tas-sajd għandhom ikunu pprojbiti jew ristretti biex jiġu protetti żoni ta' aggregazzjoni ta' paġelli ħomor li għadhom qed jikbru u/jew li jkunu ser iwelldu.
  2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-GFCM sal-31 ta' Jannar 2019 iż-żoni u r-restrizzjonijiet applikati fihom.”
- (4) Fit-Titolu II, jiddaħħal il-Kapitolu IIa li ġej:

## “KAPITOLU IIa

### STAĠUNI TAS-SAJD MAGHĦLUQIN FIL-BAĦAR L-ISWED

#### *Artikolu 14a*

#### **Perjodu tal-gheluq matul l-istaġun tar-riproduzzjoni tal-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed**

1. Fi hdan il-perjodu ta' bejn April u Ġunju ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jistabbilixxi perjodu tal-gheluq ta' tal-anqas xahrejn fil-Baħar l-Iswed.
  2. L-Istati Membri jistgħu jiddeżinjaw restrizzjonijiet spazjali/temporali addizzjonali li fihom l-attivitajiet tas-sajd għandhom jiġu pprojbiti jew ristretti biex jiproteġu żoni ta' aggregazzjoni ta' barbuni imperjali li għadhom qed jikbru.”
- (5) Jiddaħħlu l-Artikoli 16ca u 16cb li ġejjin:

#### *“Artikolu 16ca*

#### **Gheluq ta' prekawzjoni għall-qroll aħmar**

1. Meta jintlaħaq il-livell ta' qabdiet skattatur tal-qroll aħmar kif iddefinit fil-paragrafi 2 u 3, l-Istati Membri għandhom jagħlqu ż-żona kkonċernata b'mod temporali għal kwalunkwe sajd għall-qroll aħmar.
2. Il-livell ta' qabdiet skattatur għandu jitqies li ntlahaq meta l-kolonji tal-qroll aħmar b'dijametru bażiku ta' anqas minn 7 mm jaqbu l-25 % tal-qabda totali li ssir minn bank partikolari tal-qroll aħmar għal sena partikolari.
3. Meta l-banks tal-qroll ma jkunux għadhom ġew identifikati kif suppost, il-livell ta' qabdiet skattatur u l-gheluq previst fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw fuq l-iskala tar-rettangolu statistiku tal-GFCM.
4. Fid-deċizzjoni tagħhom li tistabbilixxi għeluq kif imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istat Membri għandhom jiddefinixxu ż-żona ġeografika kkonċernata, id-durata tal-gheluq u l-kundizzjonijiet li jirregolaw is-sajd f'dik iż-żona matul l-gheluq.
5. L-Istati Membri li jistabbilixxu l-gheluq għandhom jinformaw lis-Segretarjat tal-GFCM u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.

#### *Artikolu 16 cb*

#### **Gheluq spazjali/temporali**

L-Istati Membri li jistadu b'mod attiv għall-qroll aħmar għandhom jintroduċu għeluq addizzjonali għall-protezzjoni tal-qroll aħmar fuq il-baži tal-parir xjentifiku disponibbli u mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2019.”

- (6) Jiddaħħal it-Titolu IIa li ġej:

## **“TITOLU IIa KAPAĊITÀ TAS-SAJD U OPPORTUNITAJIET TAS-SAJD**

*Artikolu 16m*

### **Il-limiti ta' qbid għall-qroll aħmar**

Kull Stat Membru jista' jistabbilixxi fil-Baħar Mediterran sistema ta' limiti ta' qbid ta' kuljum u/jew annwali individwali għall-qroll aħmar.

*Artikolu 16n*

### **Kapaċità jew sforz tas-sajd tal-flotta tas-sajd għall-paġella hamra fil-Baħar Alboran**

1. Sa mhux aktar tard mill-2020, l-Istati Membri għandhom iżommu l-livelli tal-kapaċità jew tal-isforz tas-sajd tal-flotta tas-sajd fil-livelli awtorizzati u eżerċitati matul is-sentejn preċedenti għall-qbid tal-paġella hamra fil-Baħar Alboran (subżoni ġeografici 1, 2 u 3 tal-GFCM, kif iddefiniti fl-Anness I).
  2. Ir-restrizzjonijiet fuq il-kapaċità jew l-isforzi tas-sajd tal-flotta tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għall-bastimenti tas-sajd kummerċjali u rikreazzjonali kollha li jaqdbu l-paġella hamra. ”
- (7) Jithassar l-Artikolu 17a.
- (8) Fit-Titolu III, jiżdiedu l-Kapitoli III u IV li ġejjin:

## **“KAPITOLU III**

### **Il-kontroll tas-sajd għall-qroll**

*“Artikolu 22 a*

#### **L-awtorizzazzjonijiet tas-sajd għall-qroll aħmar**

1. Bastimenti u sajjieda awtorizzati li jistadu għall-qroll aħmar fil-Baħar Mediterran għandu jkollhom awtorizzazzjoni tas-sajd valida, li għandha tispeċifika l-kundizzjonijiet tekniċi li fihom jista' jsir is-sajd.
2. Fin-nuqqas ta' awtorizzazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, għandu jkun ipprojbit li wiehed jistad, iżomm abbord, jittrasborda, ihott, jittrasferixxi, jaħžen, ibigh jew juri jew joffri għall-bejgħ il-qroll aħmar.
3. L-Istati Membri għandhom iżommu registru aġġornat tal-awtorizzazzjonijiet tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 u jikkomunikaw lis-Segretarjat tal-GFCM u lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mit-30 ta' April ta' kull sena l-lista ta' bastimentni li għalihom inħarġu l-awtorizzazzjonijiet. Dik il-lista għandha tinkludi l-informazzjoni li ġejja għal kull bastiment:
  - (a) L-isem tal-bastiment
  - (b) In-numru tar-registru tal-bastiment (kodiċi assenjat mill-parti kontraenti)
  - (c) In-numru ta' registrazzjoni tal-GFCM (il-kodiċi 3-alfa tal-ISO tal-pajjiż + 9 figuri, eż. xxx000000001)
  - (d) Il-port tar-registrazzjoni (l-isem shih tal-port)

- (e) L-isem ta' qabel (jekk kien hemm)
  - (f) Il-bandiera ta' qabel (jekk kien hemm)
  - (g) Id-dettalji tat-tħassir ta' qabel minn reġistri oħra (jekk kien hemm)
  - (h) Is-sinjal internazzjonali tas-sejha bir-radju (jekk hemm)
  - (i) Il-VMS jew tagħmir ieħor għall-geolokalizzazzjoni tal-bastiment (indika I/L)
  - (j) It-tip ta' bastiment, it-tul totali (LOA) u t-tunnellaġġ gross (GT) u/jew it-tunnellaġġ reġistrat gross (GRT) u s-saħħa tal-magna espressa f'kW
  - (k) It-tagħmir ta' sikurezza u ta' sigurtà għall-ospitar tal-osservatur(i) abbord (indika I/L)
  - (l) Il-perjodu ta' żmien li fih hu awtorizzat is-sajd għall-qroll aħmar
  - (m) Iż-żona/i li fiha/fihom hu awtorizzat is-sajd għall-qroll aħmar : Is-subżoni ġeografici tal-GFCM u ċ-ċelloli tal-grilja statistika tal-GFCM
  - (n) Il-parteciġazzjoni fi programmi ta' riċerka mmexxija minn istituzzjonijiet xjentifiċi nazzjonali/internazzjonali (indika I/L; ipprovdidi deskrizzjoni qasira)
4. L-Istati Membri m'għandhomx iżidu n-numru ta' awtorizzazzjonijiet tas-sajd sakemm il-parir xjentifiku jindika status favorevoli tal-popolazzjonijiet tal-qroll aħmar.

#### *Artikolu 22b*

#### **Reġistrazzjoni tal-qabdiet għall-qroll aħmar**

1. Is-sajjieda jew il-kaptani tal-bastimenti awtorizzati biex jistadu għall-qroll aħmar għandhom jirreġistraw il-qabdiet f'piz ħaj, u jekk possibbli n-numru ta' kolonji, wara l-operazzjonijiet tas-sajd, jew mhux aktar tard meta dawn jinhattu fil-port f'każ ta' vjaġġi tas-sajd ta' kuljum.
2. Il-bastimenti tas-sajd awtorizzati jistadu għall-qroll aħmar għandu jkollhom abbord gurnal ta' abbord li fih jiġu rreġistrati l-qabdiet ta' kuljum tal-qroll aħmar, irrispettivament mill-piz ħaj tal-qabda, u l-attività tas-sajd skont iż-żona u l-fond, inkluż in-numru ta' jiem tas-sajd u ta' għadsiet. Dik l-informazzjoni għandha tiġi kkomunikata lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti qabel l-iskadenza stabbiliti fl-Artikolu 14(6) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009.

#### *Artikolu 22c*

#### **Notifika minn qabel għall-qroll aħmar**

Bejn sagħtejn u erba' sigħat qabel il-ħin stmat tal-wasla fil-port, il-kaptani tal-bastimenti tas-sajd jew ir-rappreżentant tagħhom għandhom jinnotifikaw lill-awtoritajiet rilevanti bl-informazzjoni li ġejja:

- (a) il-ħin stmat tal-wasla;
- (b) in-numru ta' identifikazzjoni estern u l-isem tal-bastiment tas-sajd;
- (c) il-kwantità stmata f'piz ħaj u, jekk possibbli, in-numru ta' kolonji tal-qroll aħmar miżmuma abbord;

- (d) L-informazzjoni dwar iż-zona ġeografika fejn tkun saret il-qabda.

*Artikolu 22d*

**Il-portijiet magħzula għall-qroll aħmar**

Is-sajjeda jew il-bastimenti tas-sajd awtorizzati għandhom iħottu qabdiet tal-qroll aħmar f'portijiet magħzula biss. Għaldaqstant, kull Stat Membru għandu jagħzel il-portijiet li fihom hu awtorizzat il-ħatt tal-qroll aħmar u jikkomunika lista ta' dawk il-portijiet lis-Segretarjat tal-GFCM sat-30 ta' April ta' kull sena, hliief fil-każ li ma jkun seħħ ebda tibdil fil-portijiet magħzula dġà kkomunikati.

*Artikolu 22e*

**Kontroll tal-ħatt tal-qroll aħmar**

Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi programm ta' kontroll ibbażat fuq l-analizi tar-riskju, b'mod partikolari biex jivverifika l-ħatt u jivvalida l-ġurnali ta' abbord.

*Artikolu 22f*

**Trasbord tal-qroll aħmar**

L-operazzjonijiet ta' trasbord fil-baħar tal-qroll aħmar għandhom ikunu pprojbti.

*Artikolu 22g*

**Informazzjoni xjentifika għall-qroll aħmar**

L-Istati Membri li jkollhom flotot tas-sajd li jistadu għall-qroll aħmar għandhom jiżguraw li jkun hemm fis-seħħ mekkanizmu għall-monitoraġġ xjentifiku adegwat tas-sajd u tal-qabdiet bl-għan li jippermettu lill-kumitat Xjentifiku Konsultattiv tal-GFCM jipprovdi informazzjoni deskrittiva u pariri fuq tal-anqas:

- (a) L-isforz skjerat tas-sajd (eż. in-numru ta' għadsiet għas-sajd/ġimgha) u l-livelli totali ta' qabdiet skont l-istokkijiet f'livell lokali, nazzjonali jew supranazzjonali;
- (b) Il-punti ta' referenza tal-konservazzjoni u tal-ġestjoni bl-għan li jkompli jittejjeb il-pjan ta' ġestjoni reġjonali f'konformità mal-oġettiv ta' rendiment massimu sostenibbli u ta' riskju baxx ta' tbatil tal-istokkijiet;
- (c) L-effetti bijoloġiċi u soċjoekonomiċi tax-xenarji ta' ġestjoni alternattivi, inklużi l-kontroll tal-input/output u/jew il-miżuri tekniċi, kif proposti mill-partijiet kontraenti għall-GFCM;
- (d) Għeluq spazjali/temporali possibbli biex tiġi ppreservata s-sostenibbiltà tas-sajd;

# KAPITOLU IV

## MIŻURI TA' KONTROLL RELATATI MA' ĊERTI SUBŻONI ĠEOGRAFIĊI

### TAQSIMA 1

#### KONTROLL TAS-SAJD GHALL-PAGELLA HAMRA FIL-BAĦAR ALBORAN

##### *Artikolu 22h*

##### **Ir-rapportar tal-qabdiet u tal-qabdiet inċidentali ta' kuljum tal-pagella hamra**

Mingħajr ħsara għall-Artikolu 14 tar-Regolament 1224/2009, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkanizmu biex jiżguraw li l-qabdiet u l-qabdiet inċidentali kummerċjali ta' kuljum kollha tal-pagella hamra fil-Baħar Alboran (subżoni ġeografiċi 1, 2, 3 tal-GFCM, kif iddefiniti fl-Anness I), irrispettivament mill-piż haj tal-qabda, jiġu rrapportati. Rigward is-sajd rikreazzjonali, l-Istati Membri għandhom jirreġistraw jew jagħmlu stimi tal-qabdiet ta' dik l-ispeċi.

##### *Artikolu 22i*

##### **Awtorizzazzjonijiet tas-sajd u attivitajiet tas-sajd**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu registru tal-bastimenti tas-sajd li huma awtorizzati jgħorru abbord jew iħottu kwantitajiet ta' pagella hamra maqbuda fil-Baħar Alboran li jikkostitwixxu aktar minn 20% tal-qabda f'piż haj wara t-tqassim skont il-marea.
2. Il-bastimenti tas-sajd li jistadu għall-pagella hamra għandhom jithallew iwettqu attivitajiet tas-sajd biss jekk dawn ikunu indikati f'awtorizzazzjoni valida tas-sajd maħruġa mill-awtoritajiet kompetenti u li tispeċifika l-kundizzjonijiet tekniċi li fihom jistgħu jitwettqu t-tali attivitajiet. L-awtorizzazzjoni għandha tinkludi d-data stabbilita fl-Anness VIII.
3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat tal-GFCM:
  - (a) sa tmiem Frar ta' kull sena, il-lista tal-bastimenti operazzjonali li għalihom inħarġet l-awtorizzazzjoni għas-sena kurrenti jew għas-sena/snin li jmiss; il-lista għandu jkun fiha d-data stabbilita fl-Anness VIII;
  - (b) sa tmiem Novembru ta' kull sena, mit-30 ta' Novembru 2018 u sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru 2020, rapport dwar l-attivitajiet tas-sajd imwettqa mill-bastimenti msemmija fl-Artikolu 22i(1), f'format aggregat, inkluża l-informazzjoni minima li ġejja:
    - (i) in-numru ta' jiem tas-sajd,
    - (ii) iż-żona tas-sajd, u
    - (iii) il-qabdiet ta' pagella hamra.
4. Il-bastimenti kollha itwal minn 12-il metru awtorizzati b'mod generali għas-sajd għall-pagella hamra għandhom ikunu mġhamra b'sistema ta' monitoraġġ tal-bastimenti (VMS) jew bi kwalunkwe sistema oħra ta' ġeolokalizzazzjoni li tippermetti lill-awtoritajiet jintraċċaw l-attivitajiet tagħhom.



*Artikolu 22j*  
**Monitoraġġ xjentifiku**

L-Istati Membri li għandhom flotot tas-sajd li jistadu għall-paġella hamra għandhom jiġbru data deskrittiva dwar tal-anqas:

- (a) il-karatteristiċi tal-irkaptu tas-sajd, fost l-oħrajn, it-tul massimu tal-konz u tax-xbieki fissi u n-numru, it-tip u d-daqs tas-sunnara;
- (b) l-isforz skjerat tas-sajd (eż. in-numru ta' jiem tas-sajd/gimgha) u l-livelli ġenerali ta' qabdiet mill-flotot tas-sajd kummerċjali; jenhtieg li tiġi pprovduta wkoll stima tal-qabdiet mis-sajd rikreazzjonali;
- (c) il-punti ta' referenza tal-konservazzjoni u tal-ġestjoni bl-għan li jiġu stabbiliti pjanijiet ta' ġestjoni pluriennali għas-sajd sostenibbli f'konformità mal-objettiv ta' rendiment massimu sostenibbli u ta' riskju baxx ta' tbatil tal-istokkijiet;
- (d) l-effett soċjoekonomiku tax-xenarji ta' ġestjoni alternattivi, inklużi l-kontroll tal-input/tal-output u/jew il-miżuri tekniċi, kif identifikati mill-GFCM u/jew mill-partijiet kontraenti;
- (e) għeluq spazjali/temporali possibbli biex tiġi ppreservata s-sostenibbiltà tas-sajd;
- (f) l-impatt potenzjali tas-sajd rikreazzjonali fuq l-istatus tal-istokk(ijiet) tal-paġella hamra.

**TAQSIMA 2**

**IL-KANAL TA' SQALLIJA**

*Artikolu 22k*

**Awtorizzazzjonijiet għas-sajd tat-tkarkir tal-qiegh għal stokkijiet demersali fil-Kanal ta' Sqallija**

1. Il-bastimenti tat-tkarkir tal-qiegh li jistadu għal stokkijiet demersali fil-Kanal ta' Sqallija (subżoni ġeografici 12, 13, 14, 15 u 16 tal-GFCM kif iddefiniti fl-Anness I), għandhom jithallew iwettqu l-attivitajiet speċifiċi tas-sajd indikati f'awtorizzazzjoni valida tas-sajd mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti u li tispeċifika l-kundizzjonijiet tekniċi li fihom għandhom jitwettqu t-tali attivitajiet.
2. L-awtorizzazzjoni tas-sajd imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tinkludi, minbarra d-data ddefinita fl-Anness I tar-Regolament (KE) 2017/218, id-data li ġejja:
  - (a) in-numru ta' registrazzjoni tal-GFCM;
  - (b) l-isem ta' qabel (jekk kien hemm);
  - (c) il-bandiera ta' qabel (jekk kien hemm);
  - (d) Id-dettalji tat-thassir ta' qabel minn registri oħra (jekk kien hemm).

## Artikolu 22l

### Skema Internazzjonali Kongunta ta' Spezzjoni u ta' Sorveljanza fil-Kanal ta' Sqallija

1. Bl-għan li tiġi żgurata l-konformità mad-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 10a u 10b, l-Istati Membri jistgħu jwettqu attivitajiet ta' spezzjoni u ta' sorveljanza fil-qafas ta' Skema Internazzjonali Kongunta ta' Spezzjoni u ta' Sorveljanza (l-Iskema) li tkopri l-ilmijiet li jaqgħu barra mill-ġurisdizzjoni nazzjonali fis-subżoni ġeografici 12, 13, 14, 15 u 16 tal-GFCM, kif iddefiniti fl-Anness I ("iz-żona ta' spezzjoni u ta' sorveljanza").
2. Kull Stat Membru għandu, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Diċembru ta' kull sena, jinnotifika lis-Segretarjat tal-GFCM il-lista ta' ismijiet tal-ispetturi awtorizzati jwettqu l-ispezzjoni u s-sorveljanza fiż-żona msemmija fil-paragrafu 1.
3. L-ispetturi għandhom iġorru d-dokumentazzjoni dwar l-identità maħruġa mill-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bandiera, li għandha tkun fil-forma stabbilita fl-Anness IV.
4. Kull Stat Membru kkonċernat għandu jinnotifika l-ismijiet tal-bastimenti u tal-inġenji tal-ajru użati għall-ispezzjoni u għas-sorveljanza lis-Segretarjat tal-GFCM sal-15 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel jew mill-aktar fis possibbli qabel ma jibdeu l-attivitajiet ta' spezzjoni.
5. Il-bastimenti li jwettqu dmirijiet ta' imbarkazzjoni u ta' spezzjoni skont l-Iskema għandhom itajru bandiera speċjali jew ċinga ta' rkupru, kif deskritta fl-Anness V.
6. Permezz ta' ftehim reċiproku ma' parti kontraenti oħra tal-GFCM, Stat Membru jista' jiskjera spetturi li jkun assenja lill-Iskema għal pjattaforma għall-ispezzjoni ta' dik il-parti kontraenti l-oħra. Dan għandu jinnotifika lis-Segretarjat tal-GFCM minn qabel dwar it-tali skjerament.
7. Kull Stat Membru għandu jiżgura li kull pjattaforma għall-ispezzjoni intitolata ttajjar il-bandiera tagħha u li topera fiż-żona msemmija fil-paragrafu 1 iżżomm kuntatt sigur, ta' kuljum fejn possibbli, ma' kull pjattaforma għall-ispezzjoni oħra li topera f'dik iż-żona, biex jiskambjaw l-informazzjoni neċessarja bl-għan li jikkoordinaw l-attivitajiet.
8. Kull Stat Membru bi preżenza ta' spezzjoni jew ta' sorveljanza fiż-żona msemmija fil-paragrafu 1 għandu jipprovdi lil kull pjattaforma għall-ispezzjoni, mad-dhul tiegħu fiż-żona, lista ta' osservazzjonijiet, ta' imbarkazzjonijiet u ta' spezzjonijiet li jkun għamel fil-perjodu ta' għaxart ijiem preċedenti, inklużi d-dati, il-koordinati u kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra.

## Artikolu 22m

### It-twettiq tal-ispezzjonijiet

1. Kull Stat Membru bi preżenza ta' spezzjoni fiż-żona msemmija fl-Artikolu 22k(1) għandu jiżgura li l-ispetturi tiegħu:
  - (a) qabel l-imbarkazzjoni, jinnotifikaw lill-bastimenti tas-sajd bl-isem tal-bastiment ta' spezzjoni;
  - (b) juru, fuq il-bastiment ta' spezzjoni u fuq il-bastiment ta' imbarkazzjoni, iċ-ċinga ta' rkupru deskritta fl-Anness V;

- (c) jillimitaw kull tim ta' spezzjoni għal massimu ta' tliet spetturi.
2. Mal-imbarkazzjoni fuq il-bastiment, l-ispetturi għandhom jipproduċu l-karta tal-identità deskritta fl-Anness IV lill-kaptan tal-bastiment tas-sajd. L-ispezzjonijiet għandhom isiru f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-GFCM u, fejn possibbli, fil-lingwa mitkellma mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd.
  3. L-ispetturi għandhom jillimitaw l-inkjesti tagħhom għall-verifika tal-konformità mal-Artikolu 10a u 10b mill-Istat tal-bandiera tal-bastiment ikkonċernat.
  4. L-ispetturi għandhom ifasslu rapport tal-ispezzjoni fil-format stabbilit fl-Anness VI.
  5. L-ispetturi għandhom jiffirmaw ir-rapport fil-preżenza tal-kaptan tal-bastiment li għandu jkollu d-dritt iżid jew jara li tiżdied mar-rapport kwalunkwe osservazzjoni li jaħseb li hi xierqa u li jrid jiffirma wkoll.
  6. Għandhom jingħataw kopji tar-rapport lill-kaptan tal-bastiment u lill-awtoritajiet tat-tim tal-ispezzjoni, li, min-naħa tiegħu, għandu jgħaddi kopji tiegħu lill-awtoritajiet tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment spezzjonat u lis-Segretarjat tal-GFCM.
  7. Id-daqs tal-parti ta' spezzjoni u t-tul tal-ispezzjoni għandhom jiġu ddeterminati mill-uffiċjal kmandant tal-bastiment ta' spezzjoni filwaqt li jittiehdu f'kunsiderazzjoni ċ-ċirkustanzi rilevanti kollha.

#### *Artikolu 22n*

#### **Ksur**

1. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-attivitajiet li ġejjin għandhom jitqiesu li huma ksur:
  - (a) l-attivitajiet imsemmija fl-Artikolu 3(1)(a),(b),(c),(e),(f),(g) u (h) tar-Regolament 1005/2008;
  - (b) interferenza mas-sistema ta' monitoraġġ abbażi ta' satellita; u
  - (c) operat mingħajr sistema VMS.
2. Fil-każ ta' kwalunkwe imbarkazzjoni u spezzjoni ta' bastimenti tas-sajd li matulhom l-ispetturi jidentifikaw ksur, l-awtoritajiet tal-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment ta' spezzjoni għandhom jinnotifikaw minnufih lill-Istat tal-bandiera tal-bastimenti tas-sajd kemm b'mod dirett kif ukoll permezz tas-Segretarjat tal-GFCM.
3. L-Istat Membru tal-bandiera tal-bastiment għandu jiżgura li, wara spezzjoni bħal dik imsemmija fil-paragrafu 2, il-bastiment tas-sajd ikkonċernat iwaqqaf kull attività tas-sajd. L-Istat Membru tal-bandiera għandu jitlob lill-bastiment tas-sajd jipproċedi fi żmien 72 siegħa lejn port magħżul minnu, fejn għandha tinbeda investigazzjoni.
4. Fil-każ li fih spezzjoni ssib ksur, l-azzjonijiet meħuda u s-segwitu mogħti mill-Istat Membru tal-bandiera għandhom jiġu nnotifikati lill-awtoritajiet nazzjonali tiegħu, kif ukoll lis-Segretarjat tal-GFCM.
5. L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jaġixxu fuq ir-rapporti tal-ispezzjonijiet, kif imsemmi fl-Artikolu 22m(4), u d-dikjarazzjonijiet li jirrizultaw mill-ispezzjonijiet dokumentarji mill-ispetturi fuq bażi simili bħalma jaġixxu fuq rapporti u dikjarazzjonijiet ta' spetturi nazzjonali.

### TAQSIMA 3 IL-BAHAR L-ISWED

#### *Artikolu 22o*

#### **Mizuri għall-prevenzjoni, għad-deterrenza u għall-eliminazzjoni ta' sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat għall-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed**

1. Sat-30 ta' Novembru ta' kull sena, kull Stat Membru għandu jibgħat lill-Kummissjoni, permezz tal-appoġġ normali tal-proċessar ta' data, lista aġġornata tal-bastimenti li jużaw għezula tal-qiegħ awtorizzati biex jistadu għall-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed (is-subżona ġeografika 29 tal-GFCM, kif iddefinita fl-Anness I).
2. Il-lista indikata fil-paragrafu 1 għandha tinkludi, minbarra d-data stabbilita fl-Anness I għar-Regolament 26/2004, id-data li ġejja:
  - (a) in-numru ta' registrazzjoni tal-GFCM;
  - (b) l-isem ta' qabel (jekk kien hemm);
  - (c) il-bandiera ta' qabel (jekk kien hemm);
  - (d) id-dettalji tat-tħassir ta' qabel minn reġistri oħra (jekk kien hemm)
  - (e) l-ispeċi ewlenija fil-mira;
  - (f) l-irkaptu ewlieni użat għall-barbun imperjali, is-segment tal-flotta u l-unità operazzjonali kif iddefiniti fil-matriċi statistika tal-Kompitu 1 stabbilita fit-Taqsima C tal-Anness III;
  - (g) il-perjodu ta' zmien awtorizzat għas-sajd bl-għażel jew bi kwalunkwe rkaptu ieħor aktarx għas-sajd tal-barbun imperjali (jekk teżisti tali awtorizzazzjoni).
3. Fuq talba mill-GFCM, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw informazzjoni dwar il-bastimenti tas-sajd awtorizzati biex iwettqu attività tas-sajd f'perjodu speċifiku. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw l-ismijiet tal-bastimenti tas-sajd ikkonċernati, in-numru ta' identifikazzjoni estern tagħhom u l-opportunitajiet tas-sajd allokatil lil kull wieħed minnhom.
4. Għezula abbandunati mhux immarkati użati fis-sajd għall-barbun imperjali u li jinstabu fil-baħar għandhom jingabru mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kostali. Imbagħad, dawk ix-xbieki għandhom jew jiġu kkonfiskati sakemm jiġi identifikat kif xieraq sidhom jew inkella jinqerdu jekk is-sid ma jkunx jista' jiġi identifikat.
5. Kull Stat Membru kkonċernat għandu jagħzel il-punti tal-ħatt, fejn għandhom isiru l-ħatt u t-trasbord tal-barbun imperjali maqbud fil-Baħar l-Iswed, f'konformità mal-Artikolu 43(5) tar-Regolament (KE) Nru 1224/2009. Lista tat-tali punti għandha tiġi kkomunikata lis-Segretarjat tal-GFCM sa mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru ta' kull sena.
6. Għandu jkun ipprojbit li wieħed iħott jew jittrasborda mill-bastimenti tas-sajd kwalunkwe kwantità ta' barbun imperjali maqbud fil-Baħar l-Iswed fi kwalunkwe post ieħor li ma jkunx il-punti ta' ħatt imsemmija fil-paragrafu 5.

*Artikolu 22p*

**Pjanijiet nazzjonali ta' monitoraġġ, ta' kontroll u ta' sorveljanza għas-sajd għall-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu pjanijiet nazzjonali ta' monitoraġġ, ta' kontroll u ta' sorveljanza ("pjanijiet nazzjonali") biex jimplimentaw id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22o billi jiżguraw, fost l-oħrajn, monitoraġġ u reġistrazzjoni xierqa u preċiżi tal-qabdiet ta' kull xahar u/jew tal-isforz tas-sajd skjerat.
2. L-elementi li ġejjin għandhom jiddaħħlu fil-pjanijiet nazzjonali msemmija fil-paragrafu 1:
  - (a) definizzjoni ċara tal-mezzi ta' kontroll, b'deskrizzjoni tal-mezzi umani, tekniċi u finanzjarji speċifikament disponibbli għall-implimentazzjoni tal-pjanijiet;
  - (b) definizzjoni ċara tal-istrateġija ta' spezzjoni, (inklużi protokoll tal-ispezzjoni), li għandha tikkonċentra fuq il-bastimenti tas-sajd li aktarx li jaqdbu l-barbun imperjali u l-ispeċijiet assoċjati.
  - (c) Il-pjanijiet ta' azzjoni għall-kontroll tas-swieq u tat-trasport għandhom jiġu inklużi;
  - (d) definizzjoni tal-kompiti u tal-proċeduri ta' spezzjoni, inklużi l-istrateġija ta' kampjunar applikata għall-verifika tal-użin tal-qabdiet fl-ewwel bejgħ u l-istrateġija ta' kampjunar għall-bastimenti li mhumiex soġġetti għal regoli dwar il-ġurnal ta' abbord/id-dikjarazzjoni tal-ħatt;
  - (e) linji gwida esploratorji għall-ispetturi, għall-organizzazzjonijiet tal-produtturi u għas-sajjieda rigward is-sett ta' regoli fis-seħħ għas-sajd li aktarx li jkun immirat lejn il-qbid tal-barbun imperjali, inklużi:
    - (i) regoli għat-tlestija tad-dokumenti, inklużi rapporti tal-ispezzjonijiet, ġurnali ta' abbord tas-sajd, dikjarazzjonijiet tat-trasbord, dikjarazzjonijiet tal-ħatt u tat-teħid tal-kontroll, dokumenti tat-trasport u noti tal-bejgħ;
    - (ii) il-miżuri tekniċi fis-seħħ, inklużi d-daqs tal-malja u/jew id-dimensjonijiet tal-malja, id-daqs minimu tal-qabdiet, restrizzjonijiet temporanji;
    - (iii) l-istrateġiji tal-kampjunar,
    - (iv) mekkaniżmi ta' kontroverifika.
  - (f) taħriġ tal-ispetturi nazzjonali f'konformità mar-rekwiziti speċifikati fl-Anness II ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 22q*

**Monitoraġġ xjentifiku tas-sajd għall-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed**

L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kumitat Konsultattiv Xjentifiku għas-Sajd (SAC) tal-GFCM, mhux aktar tard mit-30 ta' Novembru ta' kull sena, kwalunkwe informazzjoni addizzjonali b'appoġġ tal-monitoraġġ xjentifiku tas-sajd għall-barbun imperjali fil-Baħar l-Iswed."

- (9) L-Artikolu 23a hu emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-punt (a) jinbidel b’li ġej:  
“(a) id-data dwar il-qroll aħmar imsemmija fl-Artikolu 22b; kif ukoll”;
- (b) jizdied il-paragrafu 8 li ġej:  
“8. L-Istati Membri għandhom jissottomettu rapport dettaljat dwar l-attivitajiet tas-sajd tagħhom lis-Segretarjat tal-GFCM u lill-Kummissjoni sat-30 ta’ Ġunju ta’ kull sena. It-tali rapport għandu jinkludi tal-anqas informazzjoni dwar il-qabdiet totali u ż-żoni tas-sajd u, jekk possibbli, dwar in-numru ta’ għadsiet u l-qabda medja għal kull għadsa.”
- (10) L-Annessi IV, V, VI, VII u VIII jiddaħħlu kif stabbilit fl-Anness ta’ dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*  
**Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Parlament Ewropew*  
*Il-President*

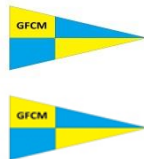
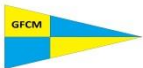
*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

**ANNEX**

L-Annessi IV, V, VI, VII u VIII li ġejjin jizdiedu mar-Regolament (UE) 1343/2011:

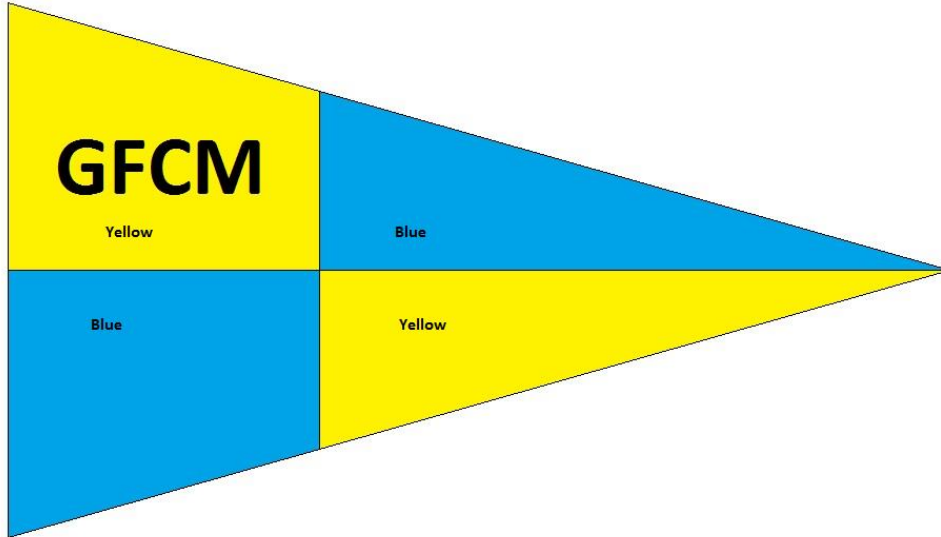
**“ANNEX IV**

**Mudell tal-Karta tal-Identità għall-ispetturi tal-GFCM**

Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran			GFCM	
	GFCM	Id-detentur ta' din il-karta tal-identità tal-ispettur hu spettur tal-GFCM mahtur kif xieraq skont it-termini tal-Iskema Kongunta ta' Spezzjoni u ta' Sorveljanza tal-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (GFCM) u għandu s-setgħa li jaġixxi skont id-dispożizzjonijiet tar-regoli tal-GFCM.		
<b>KARTA TAL-IDENTITÀ TAL-ISPETTUR</b>				
Ritratt	Parti Kontraenti		..... Awtorità tal-Hruġ	
	Isem l-Ispettur:			
	Nru tal-Karta			..... Spettur
	Data tal-hruġ:	Valida għal hames snin		

ANNEX V

Mudell taċ-ċinga ta' rkupru tal-GFCM





## ANNEX VI

### **Rapport tal-Ispezzjoni tal-GFCM**

#### **1. SPETTUR(i)**

Isem.....Parti Kontraenti.....Numru tal-Karta tal-Identità tal-GFCM.....

Isem.....Parti Kontraenti.....Numru tal-Karta tal-Identità tal-GFCM.....

Isem.....Parti Kontraenti.....Numru tal-Karta tal-Identità tal-GFCM.....

#### **2. BASTIMENT LI JĠORR LILL-ISPEZZUR(I)**

2.1 Isem u Reġistrazzjoni .....

2.2 Bandiera.....

#### **3. INFORMAZZJONI DWAR IL-BASTIMENT SPEZZJONAT**

3.1 Isem u Reġistrazzjoni.....

3.2 Bandiera.....

3.3 Kaptan (Isem u indirizz).....

3.4 Sid il-bastiment (Isem u indirizz).....

3.5 Numru tar-rekord tal-GFCM.....

3.6 Tip ta' bastiment.....

#### **4. POŻIZZJONI**

4.1 Il-pożizzjoni kif iddeterminata mill-kaptan tal-bastiment tal-ispezzjoni f'.....UTC;  
Lat..... Long.....

4.2 Il-pożizzjoni kif iddeterminata mill-kaptan tal-bastiment tas-sajd f'.....UTC;  
Lat..... Long.....

#### **5. ID-DATA U L-HINIJIET LI FIHOM BDIET U NTEMMET L-ISPEZZJONI**

5.1 Data ..... Hin tal-wasla abbord ..... UTC-Hin tat-Tluq .....UTC

## **6. TIP TA' RKAPTU TAS-SAJD ABBORD**

Xibka tat-tkarkir tal-qiegh bid-dirigenti – OTB	
Xibka tat-tkarkir tan-nofs fond bid-dirigenti – OTM	
Xbieki tat-tkarkir għall-gambli – TBS	
Tartarun tal-borża – PS	
Gheżula ankrati (fissi) – GNS	
Konzijiet tal-qiegh – LLS	
Rkaptu ta' rikreazzjoni – RG	
Ieħor (Speċifika)	

## **7. IL-QIES TAL-MALJA - F'MILLIMETRI**

7.1 Id-daqs legali tal-malja li għandu jintuża: .....mm

7.2 Riżultat tal-qies medju tad-daqs tal-malja: .....mm

7.3 Ksur: IVA  - LE  ----- Fil-każ ta' IVA, referenza legali:

## **8. SPEZZJONIJIET TAL-QABDIET ABBORD**

8.1 Riżultati tal-ispezzjoni tal-ħut abbord

SPEĊI (Kodiċi tri alfa tal-FAO)						
Total (Kg)						
Preżentazzjoni						
Kampjun spezzjonat						
% tal-ħut iżgħar milli suppost						

8.2 Ksur: IVA  - LE  ----- Fil-każ ta' IVA, referenza legali:

## **9. SPEZZJONI TAD-DOKUMENTI ABBORD U TAL-VMS**

9.1 Ġurnal ta' Abbord tas-Sajd: IVA  - LE

9.2 Ksur: IVA  - LE  ----- Fil-każ ta' IVA, referenza legali:

9.3 Liċenzja tas-Sajd: IVA  - LE

9.4 Ksur: IVA  - LE  ----- Fil-każ ta' IVA, referenza legali:

9.5 Awtorizzazzjoni speċifika: IVA  - LE

9.6 Ksur: IVA  - LE  ----- Fil-każ ta' IVA, referenza legali:

9.7 VMS: IVA  - LE  -----operattiva: IVA  - LE

9.8 Ksur: IVA  - LE  ----- Fil-każ ta' IVA, referenza legali:

## **10. LISTA TAL-KSUR**

- Sajd mingħajr liċenzja, permess jew awtorizzazzjoni maħruġa mis-CPC tal-bandiera – referenza legali;
- Nuqqas ta' zamma ta' registri suffiċjenti dwar il-qbid u ta' data relatata mal-qbid skont l-obbligi ta' rapportar tal-GFCM jew rapportar ħażin sinifikanti ta' data bħal din dwar il-qbid u/jew relatata mal-qbid – referenza legali;
- Sajd f'żona magħluqa – referenza legali;
- Sajd matul staġun magħluq – referenza legali;
- Użu ta' rkaptu tas-sajd ipprojbit – referenza legali;
- Falsifikazzjoni jew ħabi intenzjonali tal-markar, tal-identità jew tar-registrazzjoni ta' bastiment tas-sajd – referenza legali;
- Ħabi, tbaġħbis jew rimi ta' provi li jkollhom x'jaqsmu ma' investigazzjoni ta' ksur – referenza legali;
- Każijiet ta' ksur multipli li meħuda flimkien jikkostitwixxu nuqqas serju ta' osservanza tal-miżuri skont il-GFCM;
- Attakk, reżistenza, intimidazzjoni, fastidju sesswali, interferenza ma', jew tfixil jew dewmien żejjed kontra spettur jew osservatur awtorizzat;

□ Indhil fis-sistema ta' monitoraġġ abbażi ta' satellita u/jew operazzjonijiet mingħajr is-sistema VMS – referenza legali:

**11. LISTA TAD-DOKUMENTI KKUPJATI ABBORD**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**12. KUMMENTI U FIRMA MILL-KAPTAN TAL-BASTIMENT**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Firma tal-kaptan: .....

**13. KUMMENTI U FIRMA MILL-ISPETTUR(I)**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Firma

tal-ispettur(i):

.....

**ANNEX VII**

**Rapport tal-Osservazzjonijiet tal-GFCM**

1. Data tal-osservazzjonijiet: ...../...../..... Hin:.....UTC
2. Pożizzjoni tal-bastiment osservat: Latitudni..... -  
Longitudni.....
3. Rotta:..... -  
Veloċità.....
4. L-isem tal-bastiment osservat:
5. Il-bandiera tal-bastiment osservat:
6. In-numru/il-markar estern:
7. Tip ta' bastiment:  
 Bastiment tas-sajd  
 Bastiment tal-ġarr  
 Bastiment friża  
 Ieħor (speċifika)
8. Sinjal internazzjonali tas-sejħha bir-radju:
9. In-numru IMO (fejn dan ikun applikabbli) :
10. Attività(jiet):  
 Sajd  
 Trattament bil-fwar  
 Tisqif  
 Trasbord
11. Kuntatt bir-radju:  IVA -  LE
12. Isem u nazzjonalità tal-kaptan tal-bastiment  
osservat:.....
13. Numru ta' nies abbord il-bastiment  
osservat:.....
14. Qabdiet abbord il-bastiment osservat:  
.....
15. Informazzjoni miġbura minn:

Isem l-ispettur:

Parti Kontraenti:

Numru tal-Karta tal-Identità tal-GFCM:

Isem il-bastiment tal-ghassa:

## ANNEX VIII

### **Data li għandha tiġi inkluża fil-lista ta' bastimenti li jistadu għall-paġella hamra**

Il-lista msemmija fil-Artikolu 22i għandha tinkludi, għal kull bastiment, l-informazzjoni li ġejja:

- L-isem tal-bastiment
- In-numru tar-registru tal-bastiment (kodiċi assenjat mis-CPCs)
- In-numru ta' registrazzjoni tal-GFCM (il-kodiċi 3-alfa tal-ISO tal-pajjiż + 9 figuri, eż. xxx000000001)
- Il-port tar-registrazzjoni (l-isem sħiħ tal-port)
- L-isem ta' qabel (jekk kien hemm)
- Il-bandiera ta' qabel (jekk kien hemm)
- Id-dettalji preċedenti tat-thassir minn registri oħra (jekk kien hemm)
- Is-sinjali internazzjonali tas-sejha bir-radju (jekk hemm)
- VMS (indika I/L)
- It-tip ta' bastiment, it-tul totali (LOA) u t-tunnellaġġ gross (GT) u/jew it-tunnellaġġ registrat gross (GRT) u s-saħħa tal-magna espressa f'kW
- L-isem u l-indirizz tal-proprjetarju/i u tal-operatur(i)
- L-irkaptu ewlieni użat għas-sajd għall-paġella hamra u l-allokkazzjoni tas-segment tal-flotta u l-unità operazzjonali kif identifikati fid-DCRF
- Perjodu stagjonali awtorizzat għas-sajd għall-paġella hamra”